



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 September 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцатая сессия

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

Бельгия*, Германия, Ирландия, Люксембург*, Нидерланды, Польша*,
Черногория, Чешская Республика*: проект резолюции

30/... Положение в области прав человека в Йемене

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и соответствующими договорами о правах человека,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года и 27/19 от 25 сентября 2014 года,

ссылаясь также на резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности от 14 апреля 2015 года,

признавая, что поощрение и защита прав человека являются ключевыми факторами обеспечения справедливой и равноправной системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в стране,

приветствуя согласие йеменских политических партий завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления и подчеркивая необходимость осуществления рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по национальному диалогу, и завершения разработки Конституции,

приветствуя также стремление найти политическое решение конфликта в Йемене на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива, итогов Конференции по национальному диалогу и резолюции 2216 (2015) Совета Безопасности и усилий Генерального секретаря и его Специального посланника по Йемену,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



ссылаясь на свой призыв о проведении расследования всех случаев нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права и на соответствующие призывы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

отмечая президентский указ № 13 от 7 сентября 2015 года о назначении членов национальной независимой следственной комиссии с целью расследования заявлений о нарушениях прав человека, произошедших за период с 2011 года, в соответствии с резолюциями 19/29, 24/32 и 27/19 Совета по правам человека,

учитывая сообщения Управления по координации гуманитарных вопросов о том, что существующая чрезвычайная ситуация гуманитарного характера отрицательно сказывается на осуществлении социальных и экономических прав, а также призыв заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи к сторонам конфликта обеспечить предоставление гуманитарной помощи и не препятствовать ей,

отмечая временное прекращение оказания технической помощи и деятельности по созданию потенциала в области прав человека вследствие ухудшения политической ситуации и положения с безопасностью в Йемене,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Йемене¹ и призывает все стороны принять меры по представленным в докладе рекомендациям;

2. *принимает к сведению* дискуссию, состоявшуюся в ходе тридцатой сессии Совета по правам человека, а также заявление и комментарии правительства Йемена по докладу Верховного комиссара и с удовлетворением отмечает его готовность сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сообщений о серьезных ущемлениях и нарушениях международного права прав человека и нарушениях международного гуманитарного права всеми сторонами в Йемене, в том числе неизбирательных нападениях, в результате которых погибли и получили ранения гражданские лица, и выражает особую обеспокоенность в связи с деятельностью вооруженных формирований, в том числе продолжающейся вербовкой детей вразрез с международным правом, похищениями политических активистов, арестами журналистов, прекращением подачи электричества и воды и нападениями на больницы и кареты «скорой помощи»;

4. *выражает также глубокую обеспокоенность* в связи с продолжающимся вооруженным насилием в Йемене, в частности недавней эскалацией насилия в районе Саны;

5. *призывает* все стороны соблюдать их обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, немедленно прекратить нападения на гражданских лиц, обеспечить гуманитарный доступ к затронутому населению на всей территории страны и разрешить коммерческий импорт во всех портах Йемена;

6. *призывает* правительство принять меры для защиты гражданских лиц и принять надлежащие меры для обеспечения эффективного расследования, в соответствии с международными стандартами и с целью положить конец безнаказанности, всех случаев нарушения и ущемления прав человека и нарушения

¹ A/HRC/30/31.

международного гуманитарного права, включая случаи насилия над журналистами и задержания журналистов и политических активистов, обеспечив жизнеспособность этого расследования;

7. *призывает* все стороны в Йемене начать политический процесс во всеохватном, мирном и демократическом ключе, обеспечив участие женщин в политическом и миротворческом процессах, а также призывает все стороны в Йемене в полном объеме осуществить соответствующие резолюции Совета Безопасности, что будет способствовать улучшению положения в области прав человека, и отмечает, что в резолюции 2216 (2015) Совета Безопасности выражается особая обеспокоенность и выдвигаются конкретные требования к вооруженным формированиям Салеха и аль-Хуси, в том числе касающиеся безопасного освобождения политических заключенных и журналистов;

8. *требует*, чтобы все стороны конфликта покончили с вербовкой и использованием детей и освободили уже завербованных детей, и призывает все стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях их реинтеграции в свои общины с учетом соответствующих рекомендаций, сформулированных Генеральным секретарем в его докладе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах²;

9. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека всех находящихся в пределах его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и надеется на продолжение правительством его усилий по поощрению и защите прав человека;

10. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающейся гуманитарной ситуации в Йемене, выражает свою признательность государствам-донорам и организациям, работающим на местах в целях улучшения гуманитарной ситуации, и призывает международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарных мероприятий Йемена на 2015 год и выполнить свои обещания в ответ на соответствующий гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций;

11. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки мобилизации ресурсов для преодоления последствий насилия и социально-экономических проблем, стоящих перед Йеменом, в координации с международным донорским сообществом и в соответствии с приоритетами, установленными властями Йемена;

12. *просит* Верховного комиссара оказывать техническую помощь и, по мере необходимости, сотрудничать с правительством Йемена в области создания потенциала и выявления дополнительных областей оказания помощи, чтобы Йемен смог выполнить свои обязательства в области прав человека; и обращается с

² A/68/878-S/2014/339.

конкретной просьбой к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций оказывать помощь национальной независимой следственной комиссии в целях обеспечения соответствия международным стандартам и сбора информации о нарушениях и ущемлениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права в период с сентября 2014 года;

13. *просит* Управление Верховного комиссара при содействии соответствующих экспертов направить в Йемен миссию с целью отслеживать случаи нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в период с сентября 2014 года, сообщать о них и осуществлять сбор и хранение этой информации для установления фактов и обстоятельств таких нарушений, особо подчеркивая необходимость обеспечения охраны и безопасности персонала миссии;

14. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии доклад о ходе работы в контексте положения в области прав человека в Йемене и о последующих мерах в свете настоящей резолюции и предыдущих резолюций Совета и представить устную обновленную информацию на его тридцать первой сессии.
